

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25231928									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Der Schutzhelm bietet keinen vollständigen Schutz gegen alle Arten von Verletzungen. Vermeiden Sie daher gefährliche Situationen und Unfälle.	The safety helmet does not provide complete protection against all types of injuries. Therefore, avoid dangerous situations and accidents.	Le casque de sécurité n'offre pas une protection complète contre tous les types de blessures. Par conséquent, évitez les situations dangereuses et les accidents.	L'elmetto di sicurezza non fornisce una protezione completa contro tutti i tipi di lesioni. Evitare quindi situazioni pericolose e incidenti.	De veiligheidshelm biedt geen volledige bescherming tegen alle soorten verwondingen. Vermijd daarom gevaarlijke situaties en ongevallen.	El casco de seguridad no proporciona una protección completa contra todo tipo de lesiones. Por tanto, evite situaciones peligrosas y accidentes.	Ochranná přilba neposkytuje úplnou ochranu proti všem typům zranění. Vyvarujte se proto nebezpečným situacím a nehodám.	Zaštitna kaciga ne pruža potpunu zaštitu od svih vrsta ozljeda. Stoga izbjegavajte opasne situacije i nezgode.	Varnostna čelada ne zagotavlja popolne zaščite pred vsemi vrstami poškodb. Zato se izogibajte nevarnim situacijam in nesrečam.	A védősisak nem nyújt teljes védelmet minden típusú sérülés ellen. Ezért kerülje a veszélyes helyzeteket és baleseteket.
Stellen Sie sicher, dass der Schutzhelm richtig passt und ordnungsgemäß eingestellt ist, um einen wirksamen Schutz zu gewährleisten.	Make sure the safety helmet fits properly and is properly adjusted to ensure effective protection.	Assurez-vous que le casque de sécurité est bien ajusté et correctement ajusté pour garantir une protection efficace.	Assicurarsi che il casco di sicurezza sia della misura giusta e sia regolato correttamente per garantire una protezione efficace.	Zorg ervoor dat de veiligheidshelm goed past en goed is afgesteld om een effectieve bescherming te garanderen.	Asegúrese de que el casco de seguridad le quede bien y esté correctamente ajustado para garantizar una protección eficaz.	Ujistěte se, že ochranná přilba správně nastavena, aby byla zajištěna účinná ochrana.	Provjerite pristaje li zaštitna kaciga pravilno i je li ispravno podešena kako bi se osigurala učinkovita zaštita.	Prepričajte se, da se varnostna čelada pravilno prilaga in je pravilno nastavljena, da zagotovite učinkovito zaščito.	Győződjön meg arról, hogy a védősisak megfelelően illeszkedik és megfelelően van beállítva a hatékony védelem érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Passgenauigkeit und Einstellung des Helms, insbesondere nach Stürzen oder starken Erschütterungen.	Check the fit and adjustment of the helmet regularly, especially after falls or strong shocks.	Vérifiez régulièrement l'ajustement et le réglage du casque, notamment après des chutes ou des chocs violents.	Controllare regolarmente la vestibilità e la regolazione del casco, soprattutto dopo cadute o forti urti.	Controleer regelmatig de pasvorm en afstelling van de helm, vooral na een val of sterke schok.	Compruebe periódicamente el ajuste y ajuste del casco, especialmente después de caídas o golpes fuertes.	Pravidelně kontrolujte usazení a nastavení přilby, zejména po pádech nebo silných otřesech.	Redovito provjeravajte prijanjanje i podešavanje kacige, osobito nakon padova ili jakih udaraca.	Redno preverjajte prilaganje in nastavitve čelade, še posebej po padcih ali močnih udarcih.	Rendszeresen ellenőrizze a sisak illeszkedését és beállítását, különösen esések vagy erős ütések után.
Inspektionieren Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Risse, Beschädigungen oder Verschleißerscheinungen. Verwenden Sie den Helm nicht, wenn er beschädigt ist.	Inspect the helmet regularly for cracks, damage or signs of wear. Do not use the helmet if it is damaged.	Inspectez régulièrement le casque pour déceler des fissures, des dommages ou des signes d'usure. N'utilisez pas le casque s'il est endommagé.	Ispezionare regolarmente il casco per individuare eventuali crepe, danni o segni di usura. Non utilizzare il casco se danneggiato.	Inspecteer de helm regelmatig op scheuren, beschadigingen of tekenen van slijtage. Gebruik de helm niet als deze beschadigd is.	Inspeccione el casco periódicamente para detectar grietas, daños o signos de desgaste. No utilice el casco si está dañado.	Pravidelně kontrolujte helmu, zda nemá praskliny, poškození nebo známky opotřebení. Přilbu nepoužívejte, pokud je poškozená.	Redovito provjeravajte ima li na kacigi pukotina, oštećenja ili znakova istrošenosti. Nemojte koristiti kacigu ako je oštećena.	Redno pregledujte čelado glede razpok, poškodb ali znakov obrabe. Ne uporabljajte čelade, če je poškodovana.	Rendszeresen ellenőrizze a sisakot, hogy nincsenek-e rajta repedések, sérülések vagy kopás jelei. Ne használja a sisakot, ha az sérült.
Verwenden Sie den Schutzhelm nur für die vorgesehenen Aktivitäten und in den empfohlenen Umgebungen.	Use the protective helmet only for the intended activities and in the recommended environments.	Utilisez le casque de sécurité uniquement pour les activités prévues et dans les environnements recommandés.	Utilizzare l'elmetto protettivo solo per le attività previste e negli ambienti consigliati.	Gebruik de veiligheidshelm alleen voor de beoogde activiteiten en in de aanbevolen omgevingen.	Utilice el casco de seguridad únicamente para las actividades previstas y en los entornos recomendados.	Ochrannou přilbu používejte pouze pro zamýšlené činnosti a v doporučených prostředích.	Zaštitnu kacigu koristite samo za predviđene aktivnosti iu preporučenim okruženjima.	Zaščitno čelado uporabljajte samo za predvidene aktivnosti in v priporočenih okoljih.	A védősisakot csak a tervezett tevékenységekhez és az ajánlott környezetben használja.
Der Schutzhelm bietet möglicherweise keinen Schutz gegen extreme oder ungewöhnliche Bedingungen. Vermeiden Sie daher solche Situationen.	The safety helmet may not provide protection against extreme or unusual conditions, so avoid such situations.	Le casque de sécurité peut ne pas offrir de protection contre des conditions extrêmes ou inhabituelles. Par conséquent, évitez de telles situations.	Il casco di sicurezza potrebbe non fornire protezione contro condizioni estreme o insolite. Pertanto, evitare tali situazioni.	De veiligheidshelm biedt mogelijk geen bescherming tegen extreme of ongebruikelijke omstandigheden. Vermijd daarom dergelijke situaties.	Es posible que el casco de seguridad no proporcione protección contra condiciones extremas o inusuales. Por lo tanto, evite este tipo de situaciones.	Ochranná přilba nemusí poskytovat ochranu před extrémními nebo neobvyklými podmínkami. Proto se takovým situacím vyvarujte.	Sigurnosna kaciga možda neće pružiti zaštitu od ekstremnih ili neuobičajenih uvjeta. Stoga, izbjegavajte takve situacije.	Zaščitna čelada morda ne bo nudila zaščite pred ekstremnimi ali neobičajnimi pogoji. Zato se izogibajte takim situacijam.	Előfordulhat, hogy a védősisak nem nyújt védelmet szélsőséges vagy szokatlan körülmények ellen. Ezért kerülje az ilyen helyzeteket.
Lagern Sie den Schutzhelm an einem kühlen, trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung oder Hitzequellen.	Store the protective helmet in a cool, dry place, away from direct sunlight or heat sources.	Rangez le casque de sécurité dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.	Conservare l'elmetto protettivo in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta o da fonti di calore.	Bewaar de veiligheidshelm op een koele, droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht of warmtebronnen.	Guarde el casco de seguridad en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa o de fuentes de calor.	Ochrannou přilbu skladujte na chladném a suchém místě, mimo přímé sluneční světlo nebo zdroje tepla.	Čuvajte zaštitnu kacigu na hladnom i suhom mjestu, dalje od izravne sunčeve svjetlosti ili izvora topline.	Varnostno čelado hranite na hladnem in suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe ali virov toplote.	Tárolja a keménykalapot hűvös, száraz helyen, távol a közvetlen napfénytől és hőforrásoktól.
Vermeiden Sie eine längere Lagerung des Helms in Fahrzeugen oder anderen Orten, die extremen Temperaturen ausgesetzt sind.	Avoid storing the helmet for long periods of time in vehicles or other locations exposed to extreme temperatures.	Évitez de ranger le casque pendant de longues périodes dans des véhicules ou dans d'autres endroits exposés à des températures extrêmes.	Evitare di riporre il casco per lunghi periodi in veicoli o in altri luoghi esposti a temperature estreme.	Vermijd het langdurig opbergen van de helm in voertuigen of andere locaties die worden blootgesteld aan extreme temperaturen.	Evite guardar el casco durante períodos prolongados en vehículos u otros lugares expuestos a temperaturas extremas.	Neskladujte přilbu po dlouhou dobu ve vozidlech nebo na jiných místech vystavených extrémním teplotám.	Izbjegavajte dugotrajno pohranjivanje kacige u vozilima ili na drugim mjestima izloženim ekstremnim temperaturama.	Izogibajte se daljšemu shranjevanju čelade v vozilih ali na drugih mestih, ki so izpostavljena ekstremnim temperaturam.	Kerülje a sisak hosszú ideig történő tárolását járművekben vagy más szélsőséges hőmérsékletnek kitett helyen.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

ETS Dienstleistungs und Handels GmbH  
 Gewerbestraße 9a, 6973 Höchst, Österreich  
 info@ximax.at

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25231928									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erklären Sie Kindern die Bedeutung des Tragens eines Helms und überwachen Sie sie während des Gebrauchs.	Explain to children the importance of wearing a helmet and supervise them during use.	Expliquez aux enfants l'importance du port d'un casque et surveillez-les pendant son utilisation.	Spiegare ai bambini l'importanza di indossare il casco e supervisionarli durante l'uso.	Leg kinderen uit hoe belangrijk het is om een helm te dragen en houd toezicht tijdens het gebruik.	Explique a los niños la importancia de usar casco y supervise durante su uso.	Vysvětlete dětem důležitost nošení přilby a během používání na ně dohlížejte.	Objasnite djeci važnost nošenja kacige i nadzirite ih tijekom korištenja.	Otrokom razložite pomen nošenja čelade in jih med uporabo nadzorujte.	Magyarázza el a gyerekeknek a sisak viselésének fontosságát, és felügyelje őket használat közben.
Halten Sie Gegenstände und Materialien, die leicht entflammbar sind, von der Heizfläche fern, um Brandgefahr zu vermeiden.	Keep flammable objects and materials away from the heating surface to avoid the risk of fire.	Éloignez les objets et matériaux hautement inflammables de la surface chauffante pour éviter tout risque d'incendie.	Tenere oggetti e materiali facilmente infiammabili lontani dalla superficie riscaldante per evitare il rischio di incendio.	Houd voorwerpen en materialen die licht ontvlambaar zijn uit de buurt van het verwarmingsoppervlak om brandgevaar te voorkomen.	Mantenga los objetos y materiales altamente inflamables alejados de la superficie calefactora para evitar el riesgo de incendio.	Udržujte předměty a materiály, které jsou vysoce hořlavé, v dostatečné vzdálenosti od topné plochy, abyste předešli riziku požáru.	Držite predmete i materijale koji su lako zapaljivi dalje od grijače površine kako biste izbjegli rizik od požara.	Držite predmete i materijale koji su lako zapaljivi dalje od grijače površine kako biste izbjegli rizik od požara.	A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa távol a tűzveszélyes tárgyakat és anyagokat a fűtőfelülettől.
Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte oder vom Hersteller empfohlene Netzkabel und Steckdosen. Vermeiden Sie Überlastungen und unsachgemäße Verbindungen.	Use only the power cord and socket provided or recommended by the manufacturer. Avoid overloading and improper connections.	Utilisez uniquement le cordon d'alimentation et les prises fournies ou recommandées par le fabricant. Évitez les surcharges et les connexions inappropriées.	Utilizzare solo il cavo di alimentazione e le prese fornite o consigliate dal produttore. Evitare sovraccarichi e collegamenti impropri.	Gebruik alleen het netsnoer en de stopcontacten die door de fabrikant zijn meegeleverd of aanbevolen. Vermijd overbelasting en onjuiste aansluitingen.	Utilice únicamente el cable de alimentación y los enchufes proporcionados o recomendados por el fabricante. Evite sobrecargas y conexiones inadecuadas.	Používejte pouze napájecí kabel a zásuvky poskytnuté nebo doporučené výrobcem. Vyvarujte se přetížení a nesprávného připojení.	Koristite samo kabel za napajanje i utičnice koje isporučuje ili preporučuje proizvođač. Izbjegavajte preopterećenja i nepravilne spojeve.	Koristite samo kabel za napajanje i utičnice koje isporučuje ili preporučuje proizvođač. Izbjegavajte preopterećenja i nepravilne spojeve.	Csak a gyártó által biztosított vagy ajánlott tápkábelt és aljzatokat használja. Kerülje a túlterhelést és a nem megfelelő csatlakozásokat.
Halten Sie Kinder und Haustiere von heißen Oberflächen fern, um Verbrennungen zu vermeiden. Verwenden Sie gegebenenfalls Schutzgitter oder Abdeckungen.	To avoid burns, keep children and pets away from hot surfaces. Use protective grilles or covers if necessary.	Éloignez les enfants et les animaux domestiques des surfaces chaudes pour éviter les brûlures. Utilisez des grilles ou des couvercles de protection si nécessaire.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalle superfici calde per evitare ustioni. Se necessario utilizzare griglie o coperture protettive.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van hete oppervlakken om brandwonden te voorkomen. Gebruik indien nodig beschermende roosters of afdekkingen.	Mantenga a los niños y mascotas alejados de superficies calientes para evitar quemaduras. Utilice rejillas o cubiertas protectoras si es necesario.	Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah horkých povrchů, abyste se nepopálili. V případě potřeby použijte ochranné mřížky nebo kryty.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od vrućih površina kako biste izbjegli opekline. Koristite zaštitne rešetke ili poklopce ako je potrebno.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od vrućih površina kako biste izbjegli opekline. Koristite zaštitne rešetke ili poklopce ako je potrebno.	Az égési sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a forró felületektől. Szükség esetén használjon védőrácsot vagy védőburkolatot.